*Polemika (krytyczno)literacka w Polsce – między studium przypadku a historią literatury. Edycje krytyczne*

Grant NPRH 11H 16 0131 84

**Wskazówki edytorskie dotyczące opracowania tekstów źródłowych**

1. **Podstawą przedruku tekstu źródłowego musi być jego pierwodruk!**

Zależy nam bardzo na zachowaniu historycznego charakteru tekstów przedstawianych w antologii. Stąd prośba, by ograniczyć ingerencje modernizacyjne, a jeśli są one konieczne, przygotować **szczegółową notę** (zob. pkt 5) opisującą typy i charakter stosowanych modernizacji ortografii, fleksji etc.

1. **Teksty źródłowe przedrukowujemy *in extenso*.**

Teksty dla przedstawianych polemik kontekstowe w wyjątkowych, uzasadnionych wypadkach mogą zostać przytoczone we fragmentach. Prosimy w takich wypadkach o skrupulatne zaznaczanie wszystkich pominięć, a także o wyjaśnienie w przypisie powodów zastosowania takich skrótów.

1. **Antologia powinna być podzielona na podzbiory tekstów o odmiennym charakterze.**

Proponujemy ujednolicenie, zgodnie z którym część zatytułowana ***Teksty źródłowe* zostanie podzielona na *Spór właściwy* i *Konteksty*** (w wielu wypadkach wydaje się stosowne zaznaczenie w antologii różnych planów toczonej dysputy i nawiązań niezwiązanych bezpośrednio ze sporem).

Prosimy o zamieszczenie na początku tej części zgodnego z układem zamieszczanych w niej tekstów wykazu, w którym zostaną zawarte szczegółowe informacje o miejscu pierwodruku, a więc o źródłowym adresie bibliograficznym, na podstawie którego dokonujemy prezentacji każdego z tekstów.

1. **Teksty źródłowe opatrujemy rozbudowanym aparatem krytycznym w formie przypisów**. W szczególności prosimy o:

– wyjaśnianie kontekstów niezrozumiałych dla współczesnego czytelnika (np. dotyczących życia literackiego, społeczno-politycznego, biografii twórczej polemistów uczestniczących w rekonstruowanej dyspucie);

– odesłania do pokrewnych polemik, toczonych w obrębie innych sztuk (jeśli takie miały miejsce);

– odesłania do tekstów, które z daną polemiką mogą zostać powiązane, a nie zostały przedrukowane w antologii;

– zamieszczanie podstawowych informacji biograficznych przy wszystkich nazwiskach pojawiających się po raz pierwszy w tekstach źródłowych;

– wyjaśnianie słów niewłaściwie użytych (lub niewłaściwie derywowanych) przez autorów;

– objaśnianie archaizmów, mniej znanych i rzadko używanych współcześnie pojęć, zwrotów oraz innych wtrąceń obcojęzycznych.

1. **Nota edytorska**

W nocie edytorskiej powinna znaleźć się przede wszystkim informacja o tym, czy w przedrukach wprowadzono odstępstwa od oryginału, czy nie. Jeśli uznają Państwo, że modyfikacja edytorska jest wskazana, w tej części tomu powinny znaleźć się precyzyjne wytyczne, które posłużą nie tylko czytelnikowi podczas lektury, ale także naszemu zespołowi redakcyjnemu, który na podstawie noty będzie sczytywał wersję przygotowaną do przedruku ze źródłem.

W załącznikach podajemy przykłady zapisów wyjaśniających charakter modernizacji dokonanych w przedrukach tekstów źródłowych zaczerpnięte z wzorcowej pod tym względem monografii: Maurycy Mochnacki, *Pisma krytyczne i polityczne*, t. 1, wstęp Z. Przychodniak, wyb. i oprac. J. Kubiak, E. Nowicka, Z. Przychodniak, Universitas, Kraków 1996, s. 40-41. Dodajemy także przykłady not przygotowanych dotychczas w ramach naszej serii.

Kształt ostatecznych zapisów dostosowany być musi oczywiście do charakteru modernizacji, jakie zdecydują się Państwo zastosować.

**Wszelkie zmiany wprowadzone do tekstu dodatkowo, czyli wykraczające poza zakres modyfikacji zastosowanych w całości i wskazanych w nocie edytorskiej, prosimy zaznaczać nawiasem kwadratowym**.

Prosimy o sporządzenie:

– bibliografii i ślepego indeksu,

– spisu treści całej publikacji,

– streszczenia (o objętości do 1000 znaków) oraz krótkiej notki potrzebnej do celów promocyjnych. (Będziemy je zamieszczać na stronie internetowej projektu oraz stronach Wydawnictwa PTPN i platformie AMUR).

**Prosimy o nadsyłanie wersji elektronicznej przygotowanego tomu, jednego wydruku oraz kompletu kserokopii lub wydruków skanów tekstów składających się na antologię.**

**Szczegółowe wytyczne redakcyjne**

**I. Tekst zasadniczy**

***Rozprawa wstępna***

1. Cytaty:

– krótkie (tekst do trzech wersów) – zapisywane w tekście ciągłym w cudzysłowie pismem prostym;

– dłuższe (tekst obejmujący więcej niż trzy wersy), **a także wszystkie cytowane fragmenty, które bez względu na formę i rozmiar zdaniem Autora wymagają wyodrębnienia z tekstu ciągłego** – notowane pismem prostym, mniejszym stopniem pisma, z odstępem jednowersowym nad cytatem i pod nim;

– cytat w cytacie krótkim – zapisywany w cudzysłowie francuskim: « » (rozwiązanie to stosuje się także we wszystkich innych przypadkach, gdy w tekście pojawia się cudzysłów w cudzysłowie);

– pominięcie w cytacie – oznaczane wielokropkiem w nawiasie kwadratowym: […];

– uzupełnienia, zmiany w cytatach oraz oznaczenia interpunkcyjne pełniące funkcję komentarza: !, ? – ujmowane w nawias kwadratowy;

– wyróżnienia oryginalne – notowane zgodnie z zapisem w tekście stanowiącym źródło cytatu, bez dodatkowego oznaczenia o autorstwie podkreślenia;

– wyróżnienia Autora tomu – oznaczane pismem półgrubym (bold) i opatrywane stosowną informacją w przypisie do cytatu, umieszczaną po adresie bibliograficznym, np. [podkr. – Y.Z.].

2. Wyróżnienia graficzne – pozostałe rozwiązania i ich zastosowanie:

– kursywa: tytuły (poza tytułami czasopism oraz serii wydawniczych oraz tytułami biblijnymi), wtrącenia obcojęzyczne (zarówno terminy, zwroty, wyrażenia, jak i dłuższe fragmenty wypowiedzi);

– pismo półgrube (bold): podkreślenie w tekście niecytowanym.

3. Imiona i nazwiska:

– nazwy własne osób składające się z imienia i nazwiska – przynajmniej raz (najczęściej przy pierwszym użyciu) podane w pełnym brzmieniu;

– pozostałe użycia tych nazw – tylko nazwisko lub – zgodnie z decyzją Autora – imię (nie inicjał!) i nazwisko.

4. Zakres:

– oznaczany półpauzą (–), nie dywizem (-), np. w latach 1889–1890;

– jeśli informacja składa się z więcej niż jednego elementu, dodatkowo półpauza oddzielona jest dwustronnie spacją, np. 1 września 1889 roku – 2 października 1890 roku.

***Teksty źródłowe***

1. Odstępstwa od oryginału

– przyjęte w niniejszej edycji jako reguła – wskazane w nocie edytorskiej, notowane bez dodatkowych oznaczeń w tekście;

– pozostałe zmiany i uzupełnienia – notowane w nawiasach kwadratowych (jak w rozprawie wstępnej);

– interpunkcyjne oznaczanie wprowadzanych zmian – notowane w nawiasach kwadratowych (jak w rozprawie wstępnej).

2. Cytaty, wyróżnienia graficzne, imiona i nazwiska – jak w oryginale.

3. Zakres – oznaczany zgodnie z regułą przyjętą w rozprawie wstępnej.

**II. Przypisy**

W publikacji stosowane są przypisy dolne, numerowane cyframi arabskimi (odsyłacze umieszczane są w górnej frakcji). Opracowanie przypisów uwzględnia podział całości na dwie główne części, ***Rozprawę wstępną*** i ***Teksty źródłowe***, dlatego każda z nich jest numerowana od początku, a skróty bibliograficzne odnoszące się do informacji bibliograficznych przywołanych wcześniej (takie jak: *idem*, *ibidem*) oraz skrócone wersje tytułów podanych wcześniej w całości mogą odsyłać wyłącznie do danych zawartych w obrębie tej samej części.

***Rozprawa wstępna* oraz przypisy do tekstów źródłowych niepochodzące z oryginału**

1. Zapis adresu w przypisie bibliograficznym respektuje zasady metody przecinkowej i zawiera informacje podawane według następującego schematu: inicjał imienia i nazwisko, tytuł, miejsce i rok wydania, strona.

2. Wszystkie przypisy bibliograficzne są sporządzane w języku polskim z wykorzystaniem łacińskich skrótów bibliograficznych stosowanych zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami ich użycia: w przypadku powtarzania adresu lub jego części.

3. Elementy zapisu stosowane w przypisach bibliograficznych:

– skróty polskojęzyczne (notowane pismem prostym): przeł. (przełożył, przełożyła, przełożyli), red. (redakcja), oprac. (opracowanie), i in. (i inni), wyd. (wydanie) – skrótów tych nie stosuje się, gdy w adresie podany jest dokładny zapis ze strony tytułowej; zob. (zobacz), por. (porównaj); t. (tom), z. (zeszyt), nr (numer), cz. (część), s. (strona), w. (wers), przyp. (przypis).

– łacińskie skróty bibliograficzne (notowane kursywą): *ibidem*, *idem*, *eadem*.

4. Adres pojawiający się w przypisie każdej części tomu po raz pierwszy zawiera pełny opis bibliograficzny. Następne przywołania – adres jest podawany w formie skróconej (uwaga! ze względu na czytelność przypisów bibliograficznych, w których podawane są adresy skrócone, **nie stosujemy w tomie skrótu *op.cit****.*, powtarzając adres tekstu w obrębie części zawsze podajemy skrót tytułu).

5. Uzupełnienia wprowadzane do przypisów bibliograficznych – notowane w nawiasach kwadratowych.

6. Informacje o pierwodruku oraz zapośredniczeniu cytatu oraz stosowne adresy – oddzielone od adresu podstawowego średnikiem oraz opatrzone stosownym wprowadzeniem (cyt. za:, pierwodruk:).

7. Przykłady redagowania przypisów bibliograficznych:

– Wydawnictwo zwarte (publikacja niebędąca tomem zbiorowym):

A. Ważyk, *Dziwna historia awangardy*, Warszawa 1976, s. 98.

A. Wat, *Mój wiek. Pamiętnik mówiony, część pierwsza*, rozmowy prowadził i przedmową opatrzył C. Miłosz, oprac. L. Ciołkoszowa, Warszawa 1990.

J. Czechowicz, *Wyobraźnia stwarzająca. Szkice*, wstęp, wybór i oprac. T. Kłak, Lublin 1972.

– Publikacje jednego autora podawane w jednym przypisie:

J. Przyboś, *Zapiski bez daty*, Warszawa 1970, s. 217; *idem*, *Najmniej słów*, Kraków 1955.

L. Sowiński, *Rys dziejów literatury polskiej*, podług notat Aleksandra Zdanowicza oraz innych źródeł opracował i do ostatnich czasów doprowadził…, t. 1–5 , Warszawa 1874––1878.

– Tekst publikowany w książce tego samego autora:

A. Wat, *JA z jednej strony i JA z drugiej strony mego mopsożelaznego piecyka*, w: *idem*, *Wybór wierszy*, oprac. A. Dziadek, Wrocław 2008, s. 3–51.

– Wydawnictwo zwarte (praca zbiorowa):

*Badania nad krytyką literacką. Seria druga*, red. M. Głowiński i K. Dybciak, Wrocław 1984.

– Artykuł w publikacji zbiorowej:

T. Budrewicz, *Ludwik Dębicki – krytyk*, w: *Literatura niewyczerpana. W kręgu mniej znanych twórców polskiej literatury lat 1863–1914*, red. K. Fiołek, Kraków 2014, s. 101–118.

– Hasło w słowniku:

*Obrachunkowa literatura* [hasło], w: *Słownik literatury polskiej XX wieku*, red. A. Brodzka i in., Wrocław 1992, s. 747.

– Publikacja w wydawnictwie ciągłym:

A.G. Bem, *O literaturze polskiej z ostatniego szesnastolecia (Ocena pracy Dra Piotra Chmielowskiego)*, „Prawda” 1881, nr 30, s. 31.

rb. [B. Rejchman], *Jeszcze ustęp polemiki dziennikarskiej*, „Niwa” 1881, t. 20, z. 161, s. 380.

Bogusław Mir. [M. Godlewski?], *Sprawy bieżące*, „Niwa” 1881, t. 20, z. 162,   
s. 446–447.

*Julian Przyboś* [rozmawiał Bohdan Drozdowski], „Życie Literackie” 1958, nr 15, s. 4.

P.P., *Dziwny przypadek*, „Praca” R. 7, 1902, nr 30, s. 823–824.

– Publikacja w dodatku prasowym:

H. Wielowieyska, *Drwiny zamaskowanego moralisty*, „Bezpłatny Dodatek Tygodniowy” [dodatek], „Robotnik” 1948, nr 209, s. 3.

– Publikacja nieposiadająca informacji o autorze:

[Anonim], *Młodość i młodość*, „Dziś i Jutro” 1947 nr 6 s. 4.

– Publikacja nieposiadająca tytułu:

J. Kydryński, [bt.] „Przekrój” 1947, nr 114.

– Publikacja nieposiadająca tytułu

zamieszczona w rubryce:

J. Broszkiewicz, *Na półce z książkami* [rubryka], „Zwierciadło” [dodatek], „Słowo Polskie” 1948, nr 46.

[Redakcja „Żołnierza Polskiego”], [Odpowiedź], *Reakcja naszych czytelników* [rubryka], „Żołnierz Polski” 1947, nr 19, s. 17.

– Recenzja:

S. Zielińska, [rec.] Z otchłani, „Głos Narodu” 1947, nr 78, s. 6.

S., [rec.] Pożegnanie z Marią *Tadeusza Borowskiego*, „Kurier Po­pularny” 1948, nr 314, s. 4.

– Źródło internetowe zawierające nazwisko autora i tytuł:

J. Self, *Why book bloggers are critical to literary criticism*, http://www.thegu­ardian.com/books/booksblog/2012/sep/26/book-bloggers-literary-criticism-stothard [tekst z 26 września 2012; dostęp: 6 października 2013].

– Źródło internetowe bez wskazania autora i bez tytułu (tylko adres strony):

Źródło: http://www.jeffbullas.com/2012/08/02/blogging-statistics-facts-and-figures-in-2012-infographic/ [dostęp: 11 października 2013].

– Źródło publikowane zarówno w formie drukowanej, jak i w formie zdygitalizowanej (dostępne pod adresem internetowym):

N. Clark, *The bionic book worm* [wywiad z P. Stothardem], „Independent”, 25 września 2012; publikacja internetowa: http://www.independent.co.uk/arts-en­tertainment/books/features/the-bionic-book-worm-8168123.html [dostęp: 12 paź­dziernika 2013].

**Uwaga!** Tytuły w tytułach notujemy pismem prostym.

**Oryginalne przypisy pochodzące z tekstów źródłowych**

1. Treść i forma zapisu – zgodne z podstawą.

2. Każdy przypis jest opatrzony nawiasem kwadratowym z informacją o autorze zawierającą inicjały jego imienia i nazwiska: [przyp. – X.Y.].

3. Wszystkie dopiski i zmiany wprowadzane do przypisów – ujęte w nawias kwadratowy.

**III. Bibliografia załącznikowa**

**–** bibliografia załącznikowa składa się z dwóch części: zawiera dokładne adresy bibliograficzne wszystkich tekstów przedrukowanych w części ***Teksty******źródłowe*** (bibliografia podmiotowa) oraz wszystkich pozostałych tekstów przywoływanych w tomie przez jego Autora lub Autorów, które przynajmniej raz zostały wskazane w tekście zasadniczym lub przypisach (bibliografia przedmiotowa);

– podstawowym kryterium wyznaczającym układ pozycji w bibliografii jest alfabetyczny porządek nazwisk autorów wykazywanych publikacji;

– nazwisko autora oraz inicjał imienia (inicjały imion) stanowią pierwszy człon większości pozycji wykazanych w bibliografii, układ i sposób zapisu pozostałych informacji bibliograficznych powinien być uzgodniony z postacią adresu podanego w przypisach;

– jeśli w bibliografii występuje więcej niż jedna publikacja danego autora, kolejność ich podawania wynika z porządku chronologicznego (od tekstu publikowanego najdawniej); możliwe jest także zastosowanie innego kryterium układu bibliografii, jeśli Autor tomu uzna je za bardziej adekwatne;

– jeśli publikacja ma więcej niż jednego autora, miejsce jej adresu w bibliografii wyznacza nazwisko pierwszego z autorów (zgodnie z zapisem na stronie tytułowej lub w nagłówku do artykułu);

– tomy zbiorowe publikowane pod redakcją są umieszczane w bibliografii również zgodnie z porządkiem alfabetycznym, a ich pozycję w wykazie wyznacza nazwisko redaktora, które stanowi pierwszy człon adresu i jest opatrywane w bibliografii dopiskiem [red.];

– pierwszym członem adresu zapisanego w bibliografii może być tytuł czasopisma, jeśli jego numer, zeszyt itp. umieszczane są w wykazie jako całość; ich lokalizacja jest zgodna z układem alfabetycznym pozostałych pozycji.

**IV. Ślepy indeks**

– indeks zawiera podane w porządku alfabetycznym wszystkie nazwy własne osób (występujące zarówno w tekście zasadniczym, jak i w przypisach) poza: nazwami występującymi w tytułach cytowanych prac, nazwiskami i imionami użytymi symbolicznie (np. w nazwach ulic, instytucji);

– indeksowane nazwy własne stanowiące hasło główne – nazwisko i imię (imiona), nazwisko małżeństwa, rodu, rodziny, imię władcy, pseudonim, kryptonim – są podawane w formie mianownika;

– hasłem głównym jest zazwyczaj nazwisko i imię osoby, jeśli jednak osoba występująca w tekście jest znana powszechnie pod pseudonimem (lub kryptonimem) – on stanowi hasło, a właściwe nazwisko i imię podawane jest w nawiasie po skrócie właśc.; wówczas właściwe nazwisko i imię osoby również wskazywane jest w indeksie jako odrębne hasło odsyłające (za pomocą skrótu zob.) do hasła głównego, czyli pseudonimu (lub kryptonimu);

– każde hasło, które jest nazwą inną niż nazwisko i imię, powinno być opatrzone stosownym objaśnieniem (np. ród, król Polski, rodzina) zapisanym po przecinku.